

V Bruseli 21. apríla 2022
(OR. en)

8333/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0111(COD)**

**PECHE 131
CODEC 519**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	21. apríla 2022
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 171 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2107, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), a nariadenie (EÚ) .../2022, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 171 final.

Príloha: COM(2022) 171 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 21. 4. 2022
COM(2022) 171 final

2022/0111 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2107, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), a nariadenie (EÚ) .../2022, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori

DŮVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Na základe rozhodnutia Rady 86/238/EHS¹ je Únia od 14. novembra 1997 zmluvnou stranou Medzinárodného dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov (ďalej len „dohovor ICCAT“).

Hlavným účelom návrhu je zaviesť do práva Únie zmeny ochranných a vynucovacích opatrení, ktoré prijala Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ďalej len „komisia ICCAT“) na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2006, 2016, 2017, 2018, 2019 a 2021.

Dohovorom ICCAT sa stanovuje rámec regionálnej spolupráce v oblasti ochrany a riadenia tuniakov a tuniakovitých rýb v Atlantickom oceáne a príľahlých moriach zriadením komisie ICCAT.

Komisia ICCAT má právomoc prijímať rozhodnutia (odporúčania) na účely ochrany a riadenia rybolovných oblastí patriacich do jej právomoci, ktorými sú zmluvné strany viazané. Uvedené odporúčania sú v zásade určené zmluvným stranám dohovoru, ale môžu stanovovať povinnosti aj prevádzkovateľom (napríklad kapitánom plavidiel). Tie sa vzťahujú výlučne na oblasť dohovoru ICCAT, ktorá zahŕňa širé more a výhradné hospodárske zóny zmluvných strán.

V článku VIII ods. 2 dohovoru ICCAT sa uvádza, že odporúčania ICCAT nadobúdajú platnosť pre všetky zmluvné strany šesť mesiacov po dátume oznámenia komisie ICCAT a od zmluvných strán sa vyžaduje, aby ich vykonali.

V článku 3 ods. 5 Zmluvy o Európskej únii sa stanovuje, že EÚ prispieva k prísne dodržiavaniu medzinárodného práva. Zahŕňa to zabezpečenie súladu s riadiacimi, ochrannými a kontrolnými opatreniami ICCAT.

Nariadením (EÚ) 2017/2107² sa do práva Únie zaviedli riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia ICCAT podľa odporúčaní ICCAT. Tento návrh sa týka niekoľkých zmien podľa odporúčaní ICCAT prijatých v rokoch 2006, 2016, 2017, 2018 a 2019 a je potrebné ich zaviesť do práva Únie.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Návrh je v súlade s nariadením (EÚ) 2017/2107 a mení ho v súlade s najnovšími odporúčaniami ICCAT, ktoré sa ešte nezaviedli do práva Únie: opatrenia týkajúce sa tropických tuniakov, severnej a južnej populácie tuniaka dlhoplutvého, plachetníkov, marlínov mozaikových a kopijonosov belavých, nahlasovania údajov o plachetníkovitých, rýb druhu *Isurus oxyrinchus*, ako aj zdravia a bezpečnosti pozorovateľov v programoch regionálnych pozorovateľov ICCAT, zodpovednosti za vedeckých pozorovateľov a aktualizácia zoznamu druhov ICCAT. Návrh okrem toho obsahuje aj zmenu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1936/2001, (EÚ) 2017/2107 a (EÚ) 2019/833 a zrušuje nariadenie (EÚ) 2016/1627³, na ktoré sa nevzťahuje nariadenie (EÚ) 2017/2107.

¹ Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 33.

² Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 1.

³ Návrh ešte spoluzákonnodarcovia neprijali – COM(2019) 619 final z 28.11.2019.

Návrh je v súlade s časťou VI (vonkajšia politika) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013⁴ o spoločnej rybárskej politike, v ktorom sa stanovuje, že Únia vedie svoje vonkajšie vzťahy v oblasti rybárstva v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami a politickými cieľmi. Zahŕňa to aktívnu podporu činností medzinárodných organizácií zaoberajúcich sa rybárstvom, vrátane regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (ďalej len „RFMO“), aj prostredníctvom Európskej agentúry pre kontrolu rybárstva, ako aj prispievanie k týmto činnostiam, a spoluprácu s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami zaoberajúcimi sa rybárstvom vrátane RFMO s cieľom posilniť súlad.

Návrhom sa dopĺňa nariadenie (EÚ) 2017/2403⁵ o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, v ktorom sa stanovuje, že rybárske plavidlá Únie podliehajú osobitným oprávneniam RFMO na rybolov. Návrhom sa dopĺňa aj nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008⁶ o nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom rybolove, ktorým sa stanovuje začlenenie zoznamu komisie ICCAT obsahujúceho plavidlá vykonávajúce nezákonný, nenahlásený a neregulovaný (NNN) rybolov do zoznamu Únie obsahujúceho plavidlá, ktoré vykonávajú NNN rybolov.

Tento návrh sa nevzťahuje na rybolovné možnosti EÚ, o ktorých každoročne rozhoduje komisia ICCAT. Podľa článku 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) je prednostným právom Rady prijímať opatrenia týkajúce sa stanovovania cien, odvodov, pomoci a množstvových obmedzení a určovania a prideľovania rybolovných možností.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Návrh je v súlade s ostatnými politikami Únie.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Návrh vychádza z článku 43 ods. 2 ZFEÚ, keďže sa ním stanovujú opatrenia potrebné na dosiahnutie cieľov spoločnej rybárskej politiky.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie [článok 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ]. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Proporcionalita**

Návrhom sa zabezpečí, aby Únia splnila svoje záväzky voči ICCAT, a to bez toho, aby sa presiahol rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa.

- **Výber nástroja**

Vybraným nástrojom je nariadenie Európskeho parlamentu a Rady.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

⁴ Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

⁵ Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81.

⁶ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Konzultácie s národnými expertmi a zástupcami odvetvia z členských štátov EÚ sa uskutočnili v období pred výročným zasadnutím komisie ICCAT, na ktorom sa uvedené odporúčania prijali, a počas rokovaní komisie ICCAT.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Týmto návrhom sa do práva Únie zavádzajú odporúčania ICCAT, ktoré sa prijali v zhode so stálymi výbormi ICCAT pre vedecké a kontrolné odporúčania.

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa. Týmto návrhom sa do práva Únie zavádzajú odporúčania ICCAT, ktoré sú pre zmluvné strany záväzné.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Tento návrh nenadväzuje na Program regulačnej vhodnosti a efektívnosti (REFIT).

- **Základné práva**

Tento návrh nemá žiadny vplyv na ochranu základných práv.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Tento návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Neuplatňuje sa.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Návrh obsahuje niekoľko ustanovení týkajúcich sa odporúčaní ICCAT vrátane týchto: i) vymedzenie pojmov podporné plavidlá a zariadenia na zhlukovanie rýb (ďalej len „zariadenia FAD“), záťah so zariadením na zhlukovanie rýb (záťah s FAD), plávajúci objekt a aktívna bôja podľa odporúčania ICCAT 19-02; ii) pokiaľ ide o tropické tuniaky, obmedzenia kapacity a zákaz odhadzovania úlovkov z plavidiel na lov vakovou sieťou, ktoré treba zaviesť do práva Únie podľa odporúčania ICCAT 17-01; iii) nové ustanovenia týkajúce sa používania zariadení FAD a prítomnosti pozorovateľov podľa odporúčania ICCAT 19-02; iv) ustanovenia o severoatlantickej a juhoatlantickej populácii tuniaka dlhoplutvého podľa odporúčaní ICCAT 16-06 a 16-07 vrátane ustanovení o prenose kvóty, ako aj o prenose kvót pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého podľa odporúčaní ICCAT 17-02 a 17-03; v) ustanovenia o zbere údajov týkajúcich sa plachetníkov, plachetníkovitých, marlínov a kopijonosov podľa odporúčaní ICCAT 16-11, 18-05 a 19-05 a vi) ustanovenia o prenose kvóty tuniaka okatého podľa odporúčania ICCAT 21-01.

Pokiaľ ide o žraloky, návrh obsahuje aktualizované ustanovenia týkajúce sa zberu údajov o rybách druhu *Isurus oxyrinchus* a žralokoch podľa odporúčaní ICCAT 19-06, 19-07 a 19-

08. Návrh okrem toho obsahuje ustanovenia podľa odporúčaní ICCAT (16-14, 16-15, 18-10 a 19-10) týkajúce sa frekvencie prenosu údajov v prípade plavidiel na lov vakovou sieťou, nové ustanovenia týkajúce sa registra ICCAT o prepravných plavidlách, ako aj povinností členských štátov týkajúcich sa prepravy v rámci programu regionálnych pozorovateľov ICCAT vrátane minimálnej prítomnosti pozorovateľov.

Odporúčanie ICCAT 19-02 týkajúce sa zodpovednosti za vedeckých pozorovateľov si vyžaduje aktualizáciu nariadenia 2017/2107 vrátane ustanovení o prítomnosti pozorovateľov. Návrh obsahuje aj povinnosti týkajúce sa spozorovania plavidiel podľa odporúčania ICCAT 19-09 a mená nových druhov, na ktoré sa vzťahuje ICCAT, čím sa mení príloha I k nariadeniu (EÚ) 2017/2107 podľa odporúčania ICCAT 19-01.

Okrem toho sa v návrhu navrhuje zmeniť nariadenie o viacročnom pláne populácie tuniaka modroplutvého vyhlásením členských štátov o ročnom prenose úlovkov a niektorými ustanoveniami o umiestňovaní do kliebok podľa odporúčania ICCAT 06-07, ako aj o ročnom prenose kvóty pre tuniaka okatého podľa odporúčania ICCAT 21-01.

V návrhu sa takisto navrhuje zmeniť splnomocnenie Komisie na zmenu nariadenia (EÚ) 2017/2107 v nadväznosti na následné zmeny prijaté komisiou ICCAT, pokiaľ ide o: i) obmedzenia kapacity tropických tuniakov a nahlasovanie ročného plánu ich rybolovnej kapacity; ii) ročný prenos kvóty pre tuniaka okatého, severoatlantickej a juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplutvého a severoatlantickej a juhoatlantickej populácie mečiara veľkého; iii) riadiace plány týkajúce sa zariadení na zhlukovanie rýb; iv) počet prístrojových bójí; v) požiadavky na zariadenia FAD; vi) informácie, ktoré majú plavidlá predkladať o zariadeniach FAD; vii) zákaz období pre zariadenia FAD; viii) obmedzenie počtu plavidiel, ktoré lovia severoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplutvého; ix) plán riadenia severoatlantickej populácie mečiara veľkého; x) podmienky povoľovania výlovu rýb druhu *Isurus oxyrinchus* a ich ponechania na palube; xi) požiadavky na maximalizáciu prežitia morských korytnačiek; xii) minimálny percentuálny podiel prítomnosti pozorovateľov a meranie percentuálneho podielu prítomnosti pozorovateľov a xiii) zoznam druhov ICCAT.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2107, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), a nariadenie (EÚ) .../2022, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Od prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2107² prijala Medzinárodná komisia na ochranu atlantických tuniakov (ICCAT) na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2017, 2018, 2019 a 2021 určitý počet právne záväzných opatrení na ochranu rybolovných zdrojov patriacich do jej právomoci. EÚ okrem toho ešte nevykonala právne záväzné opatrenia prijaté na výročnom zasadnutí ICCAT v roku 2006, ktoré sa týkajú činností chovu tuniaka modroplutvého.
- (2) Nariadenie (EÚ) 2017/2107 by sa preto malo zmeniť, aby sa do práva Únie zaviedli opatrenia ICCAT týkajúce sa tropických tuniakov, severoatlantickej a juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplutvého, plachetníkov, marlínov mozaikových a kopijonosov belavých, nahlasovania údajov o plachetníkovitých, rýb druhu *Isurus oxyrinchus*, ako aj programu pozorovateľov, povinností vedeckých pozorovateľov a aktualizovaný zoznam druhov ICCAT.
- (3) Nariadenie (EÚ) XX/2022³ by sa malo zmeniť tak, aby sa do práva Únie zaviedli predpisy týkajúce sa ročného vyhlásenia členského štátu rybochovného zariadenia o prenose úlovkov a určitých povinností týkajúcich sa umiestňovania do klieťok.
- (4) Niektoré ustanovenia odporúčaní ICCAT sa pravdepodobne zmenia na najbližších výročných zasadnutiach ICCAT, a to z dôvodu zavedenia nových technických

¹ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2107 z 15. novembra 2017, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007 (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 1).

³ Návrh ešte spoluzákodarcovia neprijali – COM(2019) 619 final z 28.11.2019.

a radiaciach opatrení týkajúcich sa rybolovu, ktorý sa riadi dohovorom ICCAT. Preto s cieľom urýchlene zaviesť do práva Únie budúce zmeny odporúčaní ICCAT ešte pred začiatkom rybárskej sezóny by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o tieto aspekty: obmedzenie kapacity tropických tuniakov a nahlasovanie ročného plánu ich rybolovnej kapacity, ročný prenos kvót v prípade tuniaka okatého, severoatlantickej a juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplútvého a severoatlantickej a juhoatlantickej populácie mečiara veľkého, riadiace plány týkajúce sa zariadení na zhlukovanie rýb (zariadenia FAD), počet prístrojových bójí, požiadavky na zariadenia FAD, informácie o zariadeniach FAD, ktoré majú predkladať plavidlá, obdobia zákazu používania FAD, obmedzenie počtu plavidiel, ktoré lovia severoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého, riadiaci plán severoatlantickej populácie mečiara veľkého, podmienky povoľovania výlovu rýb druhu *Isurus oxyrinchus* a ich ponechania na palube, požiadavky na čo najväčšiu mieru prežitia morských korytnačiek, minimálne percento prítomnosti pozorovateľov a meranie percenta prítomnosti a zmena zoznamu druhov ICCAT.

- (5) Počet podporných plavidiel prevádzkovaných na podporu plavidiel na lov vakovou sieťou by sa v porovnaní s počtom zaznamenaným v júni 2020 nemal zvýšiť, ako sa uvádza v odporúčaní ICCAT 21-01. Takéto retroaktívne uplatňovanie neovplyvňuje zásadu právnej istoty a ochranu oprávnených očakávaní.
- (6) Nariadenia (EÚ) 2017/2107 a XX/2022 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1 **Zmeny nariadenia (EÚ) 2017/2107**

Nariadenie (EÚ) 2017/2107 sa mení takto:

- 1. Článok 4 sa mení takto:
 - a) V odseku 20 sa dopĺňa táto veta:

„a používa, obsluhuje a vyťahuje zariadenie na zhlukovanie rýb.“;
 - b) Odsek 24 sa nahrádza takto:

„24. „zariadenie na zhlukovanie rýb“ (FAD – fish-aggregating device) je trvalý, polotrvalý alebo dočasný predmet, štruktúra alebo zariadenie z akéhokoľvek materiálu, syntetického či prírodného, ktoré sa rozmiestňuje a/alebo sleduje a používa na zhlukovanie rýb na ich následný odchyt. Zariadenia FAD môžu byť ukotvené (AFAD) alebo unášané (DFAD);“;
 - c) Dopĺňa sa tento odsek 30:

„30. „záťah s FAD“ je nastavenie rybárskeho výstroja okolo húfu tuniakov privábených k FAD;“;
 - d) Dopĺňa sa tento odsek 31:

„31. „plávajúci objekt“ (FOB) je akýkoľvek prírodný alebo umelý plávajúci (t. j. na hladine alebo pod hladinou) objekt bez schopnosti pohybovať sa samostatne;“;

e) Dopĺňa sa tento odsek 32:

„32. „aktívna bôja“ je akákoľvek prístrojová bôja, ktorá bola aktivovaná, zapnutá a nasadená na mori a ktorá vysiela údaje o polohe a iné dostupné informácie, ako napríklad odhady echolotu;“;

e) Dopĺňa sa tento odsek 33:

„33. „plachetníkovité“ sú druhy čeľade *Istiophoridae* spravované komisiou ICCAT.“

2. Dopĺňa sa tento článok 5a:

„Článok 5a

Obmedzenie kapacity pre tropické tuniaky

1. Členské štáty každý rok do 31. januára vypracujú ročný plán kapacity/rybolovu.
2. Členské štáty zabezpečia, aby sa celková kapacita ich flotily plavidiel na lov lovnou šnúrou a vakovou sieťou riadila v súlade s ročnými plánmi kapacity/rybolovu, najmä s cieľom obmedziť výlov tropických tuniakov v súlade s obmedzeniami výlovu stanovenými v práve Únie.
3. Členské štáty nezvýšia počet svojich podporných plavidiel prevádzkovaných na podporu plavidiel na lov vakovou sieťou oproti počtu zaznamenanému v júni 2020.
4. Členské štáty nahlasujú Komisii dátumy, ku ktorým sa obmedzenie výlovu druhov tropických tuniakov úplne vyčerpá. Komisia tieto informácie bezodkladne postúpi sekretariátu ICCAT.
5. Členské štáty v prípade plavidiel Únie na lov vakovou sieťou a veľkých plavidiel na lov lovnou šnúrou (s najväčšou dĺžkou najmenej 20 m) nahlasujú Komisii úlovky tropických tuniakov mesačne a keď sa uloví 80 % ich obmedzenia výlovu, nahlasujú ich týždenne.“

3. Dopĺňa sa tento článok 6 a:

„Článok 6 a

Zákaz odhadzovania tropických tuniakov ulovených plavidlami Únie na lov vakovou sieťou

1. Plavidlá Únie na lov vakovou sieťou, ktoré sú oprávnené loviť tropické tuniaky, ponechávajú na palube, vyloďujú alebo prekladajú v prístave všetky ulovené tropické tuniaky okrem prípadov uvedených v odseku 3.
2. Žiadne tropické tuniaky ulovené plavidlom Únie na lov vakovou sieťou sa nesmú odhodiť počas rybolovnej operácie, keď je sieť úplne uzavretá a keď sa vytiahla viac než polovica siete. Ak sa vyskytne technický problém so zatváraním alebo s vyťahovaním siete, takže toto pravidlo nemožno uplatniť, posádka vynaloží maximálne úsilie na čo najrýchlejšie vypustenie tuniakov do vody.
3. Odchyľne od odseku 1 možno tropické tuniaky odhodiť v týchto prípadoch:
 - a) keď kapitán plavidla zistí, že ulovené tropické tuniaky sa vo vakovej sieti zachytili alebo rozmliaždili, alebo sú poškodené v dôsledku útoku iných rýb, alebo uhynuli a rozložili sa v sieti, keď porucha výstroja znemožnila normálne činnosti spojené s vytiahnutím siete, rybolovom a vypustením živých rýb;

b) keď kapitán plavidla stanoví, že tropické tuniaky sa ulovili počas poslednej rybolovnej operácie výjazdu a že uskladňovacia kapacita nie je dostatočná na uskladnenie tuniakov ulovených počas tejto operácie. Tieto ryby sa môžu odhodiť len vtedy, ak je možné vypustiť tuniaky živé a za predpokladu, že sa nevykoná žiadna iná rybolovná operácia, kým sa tuniaky na palube plavidla nevyložia alebo nepreložia.

4. Kapitán rybárskeho plavidla hlási svojmu vlajkovému členskému štátu všetky zistené odhodené úlovky. Členské štáty zasielajú správy o odhodených úlovkoch Komisii ako súčasť údajov úloh I a II.“

4. Článok 7 sa mení takto:

a) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Veľkokapacitné rybárske plavidlá, ktoré nie sú zapísané v registri ICCAT pre plavidlá s oprávnením na lov tropických tuniakov, vrátane podporných plavidiel, nesmú loviť, ponechávať na palube, prekladať, prepravovať, premiestňovať, spracovávať ani vyloďovať tropické tuniaky z oblasti dohovoru ICCAT, ani nijakým spôsobom podporovať tieto činnosti vrátane rozmiestňovania a vytŕahovania zariadení FAD a/alebo bójí. V takýchto prípadoch sa článok 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 neuplatňuje.“;

b) Dopĺňa sa tento odsek 3:

„3. Rybárskym plavidlám Únie, ktoré nie sú oprávnené loviť tropické tuniaky podľa článku 6 tohto nariadenia, sa môže povoliť vedľajší úlovok tropických tuniakov v súlade s maximálnym obmedzením vedľajšieho úlovku na palube stanoveným pre takéto plavidlá. Členské štáty v rámci výročnej správy informujú Komisiu o maximálnom obmedzení vedľajšieho úlovku povolenom pre ich lode a o tom, ako zabezpečujú dodržiavanie tohto obmedzenia.“

5. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Členské štáty do 30. júna každého roka predložia Komisii zoznam oprávnených plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré v predchádzajúcom kalendárnom roku lovili tropické tuniaky v oblasti dohovoru ICCAT, alebo poskytnú akýkoľvek druh podpory pre rybolovnú činnosť (podporné plavidlá). V prípade plavidiel na lov vakovou sieťou tento zoznam zahŕňa aj podporné plavidlá, ktoré podporili rybolovnú činnosť bez ohľadu na ich vlajku. Komisia do 31. júla každého roka oznámi sekretariátu ICCAT zoznamy, ktoré jej boli doručené od členských štátov.“

6. Dopĺňa sa tento článok 8a:

„Článok 8a

Nevyužitie a prekročenie kvóty pre tuniaka okatého

1. Akákoľvek nevyužitá časť alebo prekročenie ročnej kvóty/obmedzenia výlovu členského štátu sa podľa platných odporúčaní ICCAT pre tuniaka okatého môže pripočítat' k príslušnej kvóte/obmedzeniu výlovu alebo od nej/neho odpočítat', a to počas roka úpravy alebo pred ním.

2. Maximálna nevyužitá časť kvóty, ktorú členský štát môže preniesť v ktoromkoľvek danom roku, nesmie presiahnuť množstvo, ktoré komisia ICCAT v konkrétnom roku povolila.“

7. Článok 9 sa mení takto:
- a) Odsek 4 sa nahrádza takto:
- „4. Členské štáty zabezpečia, aby v danom čase nebolo na jedno plavidlo aktívnych viac než 300 zariadení FAD s aktívnymi bójami.“;
- b) Dopĺňa sa tento odsek 5:
- „5. Počet zariadení FAD s aktívnymi bójami sa bude overovať prostredníctvom telekomunikačných účtov. Takéto overovania vykonávajú príslušné orgány členského štátu.“;
- c) Dopĺňa sa tento odsek 6:
- „6. Členské štáty môžu povoliť svojim plavidlám na lov vakovou sieťou, aby nasadili výstroj na plávajúce objekty za predpokladu, že rybárske plavidlo má na palube buď pozorovateľa, alebo funkčný elektronický monitorovací systém schopný overiť typ zátahu, zloženie rýb podľa druhov a poskytovať informácie o rybolovných činnostiach Stálemu výboru ICCAT pre výskum a štatistiku.“
8. V článku 10 sa odseky 2 a 3 nahrádzajú takto:
- „2. Členské štáty pri používaní alebo navrhovaní zariadení FAD zabezpečia:
- a) že všetky používané zariadenia FAD nespôsobujú zakliesnenie v súlade s usmerneniami podľa prílohy 5 k odporúčaniu 19-02;
- b) že všetky zariadenia FAD sú zhotovené z biologicky rozložiteľných materiálov, vrátane neplastových materiálov, s výnimkou materiálov používaných na konštrukciu sledovacích bójí zariadení FAD.
3. Členské štáty každoročne vo svojich plánoch riadenia zariadení FAD informujú o krokoch prijatých na dosiahnutie súladu s odsekom 2.“
9. Článok 11 sa mení takto:
- a) Odsek 2 písm. e) sa nahrádza takto:
- „e) opis nadnášaného predmetu alebo identifikátor zariadenia FAD (t. j. označenie zariadenia FAD a ID bóje alebo akékoľvek informácie umožňujúce zistenie totožnosti vlastníka);“;
- b) Dopĺňa sa tento odsek 2 písm. g):
- „g) ID bóje;“;
- c) Odsek 3 písm. c) sa nahrádza takto:
- „c) identifikátor zariadenia FAD (t. j. označenie zariadenia FAD a ID bóje);“;
- d) Odsek 4 sa nahrádza takto:
- „4. Rybárske plavidlá Únie aktualizujú mesačne a podľa štatistických obdĺžnikov 1°x1° zoznam použitých zariadení FAD, ktorý obsahuje prinajmenšom informácie uvedené v prílohe III.“
10. Článok 12 sa mení takto:
- a) Písmeno b) sa nahrádza takto:
- „b) počet a druh signalizačných majákov/bójí (napr. vysielateľ, iba sonar, sonar s echolotom) použitých mesačne podľa štatistických obdĺžnikov 1°x1°;“;

b) Písmeno c) sa nahrádza takto:

„c) priemerný počet aktivovaných a deaktivovaných signalizačných majákov/bójí mesačne, ktoré každé plavidlo sledovalo;“;

c) Písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) priemerný počet stratených zariadení FAD s aktívnymi bójami mesačne;“;

d) Dopĺňujú sa tieto písmená f) a g):

„f) úlovky plavidiel na lov vakovou sieťou a lovných plavidiel s návnadou, úsilie a počet záťahov (v prípade vakových sietí) podľa spôsobu rybolovu (húfy privábené plávajúcim objektom a voľne plávajúce húfy) v súlade s požiadavkami na údaje úlohy II (t. j. podľa štatistických obdĺžnikov 1°x1° a mesačne);

g) keď sa činnosti plavidiel na lov vakovou sieťou vykonávajú v spojení s lovnými plavidlami s návnadou, hlásenie o úlovkoch a úsilí plavidiel na lov vakovou sieťou spolu s lovnými plavidlami s návnadou v súlade s údajmi úlohy I a požiadavkami na údaje úlohy II.“

11. Článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

Prítomnosť pozorovateľov a zákaz používania FAD na účely ochrany rybej mlade

1. Členské štáty zabezpečia, aby ich plavidlá nerozmiestňovali unášané zariadenia FAD počas 15 dní pred začiatkom období zákazu rybolovu stanovených podľa práva Únie.

2. Členské štáty, ktorých plavidlá cielene lovia tropické tuniaky:

a) pokiaľ ide o ich plavidlá na lov lovnou šnúrou s celkovou dĺžkou najmenej 20 metrov, zabezpečia prítomnosť pozorovateľa minimálne pri 10 % rybolovného úsilia do roku 2022, prostredníctvom prítomnosti ľudského pozorovateľa na palube v súlade s prílohou IV a/alebo elektronického monitorovacieho systému;

b) pokiaľ ide o ich plavidlá na lov vakovou sieťou, zabezpečia prítomnosť pozorovateľa pri 100 % rybolovného úsilia prostredníctvom prítomnosti pozorovateľa na palube v súlade s prílohou IV alebo prostredníctvom schváleného elektronického monitorovacieho systému;

c) nahlásia informácie, ktoré získali pozorovatelia alebo elektronický monitorovací systém za predchádzajúci rok, do 30. apríla sekretariátu ICCAT a Stálemu výboru ICCAT pre výskum a štatistiku, pričom zohľadnia požiadavky na dôvernosť.“

12. Článok 16 sa nahrádza takto:

„Článok 16

Identifikácia NNN rybolovu

Ak výkonný tajomník komisie ICCAT oznámi Komisii, že rybárske plavidlá Únie pravdepodobne porušili pravidlá uvedené v článku 7 ods. 2 alebo článku 14 ods. 1 alebo článku 14 ods. 2, Komisia o tom bezodkladne informuje dotknutý vlajkový členský štát. Uvedený členský štát ihneď prešetří situáciu a ak plavidlo vykonáva rybolov pomocou objektov, ktoré by mohli mať vplyv na zhukovanie rýb, vrátane

zariadení FAD, požiada plavidlo, aby počas obdobia zákazu rybolovu prestalo vykonávať rybolov a aby prípadne bezodkladne opustilo danú oblasť. Dotknutý vlajkový členský štát bezodkladne nahlási Komisii výsledky prešetrovania a príslušné opatrenia, ktoré prijal. Komisia pošle uvedené informácie pobrežnému štátu a výkonnému tajomníkovi komisie ICCAT.“

13. Názov kapitoly II sa nahrádza takto:

„KAPITOLA II

Severoatlantická a juhoatlantická populácia tuniaka dlhoplútvého“.

14. Dopĺňa sa tento článok 17a:

„Článok 17a

Osobitné oprávnenia pre veľkokapacitné lovné plavidlá, ktoré cielene lovia severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého

1. Členské štáty v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2017/2403⁴ vydávajú oprávnenia veľkokapacitným lovným plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou na rybolov severoatlantickej a juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplútvého v oblasti dohovoru ICCAT.

2. Veľkokapacitné rybárske plavidlá, ktoré nie sú zapísané v registri ICCAT pre plavidlá a sú zamerané na severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého, nesmú loviť, ponechávať na palube, prekladať, prepravovať, premiestňovať, spracovávať ani vyloďovať severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého z oblasti dohovoru ICCAT. V takýchto prípadoch sa článok 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 neuplatňuje.

3. Rybárskym plavidlám Únie, ktoré nie sú oprávnené loviť severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého podľa odseku 1, sa môže povoliť vedľaší úlovok severoatlantickej a juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplútvého v súlade s maximálnym obmedzením vedľašieho úlovku na palube pre takéto plavidlá. Členské štáty v rámci výročnej správy informujú Komisiu o maximálnom obmedzení vedľašieho úlovku, ktorý je povolený pre ich plavidlá.“

15. Dopĺňa sa tento článok 17b:

„Článok 17b

Nevyužitie alebo prekročenie kvóty pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého

1. Akákoľvek nevyužitá časť alebo prekročenie ročnej kvóty/obmedzenia výlovu členského štátu sa podľa platných odporúčaní ICCAT pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého môže pripočítať k príslušnej kvóte/obmedzeniu výlovu alebo od nej/neho odpočítať, a to počas roka úpravy alebo pred ním.

2. Maximálna nevyužitá časť kvóty, ktorú členský štát môže preniesť v ktoromkoľvek danom roku, nesmie presiahnuť množstvo, ktoré komisia ICCAT v konkrétnom roku povolila.“

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

16. Dopĺňa sa tento článok 17c:

„Článok 17c

Záznamy o úlovkoch juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplútvého

Členské štáty, ktorých plavidlá lovia juhoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého, hlásia svoje presné a overené úlovky juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplútvého sekretariátu ICCAT v rámci údajov úlohy I a údajov úlohy II uvedených v článku 50.“

17. Dopĺňa sa tento článok 18a:

„Článok 18a

Osobitné oprávnenia pre veľkokapacitné lovné plavidlá, ktoré cielene lovia severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého

1. Členské štáty v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2017/2403 vydávajú oprávnenia veľkokapacitným lovným plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou na rybolov severoatlantickej a juhoatlantickej populácie mečiara veľkého v oblasti dohovoru ICCAT.

2. Veľkokapacitné rybárske plavidlá, ktoré nie sú zapísané v registri ICCAT pre plavidlá a ciele lovia severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého, nesmú loviť, ponechávať na palube, prekladať, prepravovať, premiestňovať, spracovávať ani vyloďovať severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého z oblasti dohovoru ICCAT. V takýchto prípadoch sa článok 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 neuplatňuje.

3. Rybárskym plavidlám Únie, ktoré nie sú oprávnené loviť severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého podľa odseku 1, sa môže povoliť vedľajší úlovok severoatlantickej a juhoatlantickej populácie mečiara veľkého v súlade s maximálnym obmedzením vedľajšieho úlovku na palube pre takéto plavidlá. Členské štáty v rámci výročnej správy informujú Komisiu o maximálnom obmedzení vedľajšieho úlovku, ktorý je povolený pre ich plavidlá.“

18. Dopĺňa sa tento článok 18b:

„Článok 18b

Nevyužitá kvóty úlovkov severoatlantickej a juhoatlantickej populácie mečiara veľkého

1. Akákoľvek nevyužitá časť ročnej kvóty/obmedzenia výlovu členského štátu sa podľa platných odporúčaní ICCAT pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého môže pripočítať k príslušnej kvóte/obmedzeniu výlovu počas roka úpravy alebo pred ním.

2. Maximálna nevyužitá časť kvóty pre severoatlantickú a juhoatlantickú populáciu mečiara veľkého, ktorú môže členský štát preniesť v ktoromkoľvek danom roku, nesmie presiahnuť množstvo, ktoré komisia ICCAT v konkrétnom roku povolila.“

19. Názov kapitoly IV sa nahrádza takto:

„KAPITOLA IV

Plachetníky, marlín mozaikový, kopijonos belavý a kopijonos úzkohrotý“.

20. Článok 27 sa nahrádza takto:

„Článok 27a

Vypúšťanie ulovených živých jedincov marlína mozaikového, kopijonosa belavého a kopijonosa úzkohrotého

1. Odchylne od článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 členské štáty zabezpečia, aby po tom, čo sa vyčerpá 80 % ich kvóty, plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou vracali do mora všetky jedince marlína mozaikového (*Makaira nigricans*), kopijonosa belavého (*Tetrapturus albidus*) a kopijonosa úzkohrotého (*Tetrapturus georgei*), ktoré sú po vytiahnutí na palubu živé.

2. Plavidlá Únie na lov pelagických druhov lovnou šnúrou a plavidlá Únie na lov vakovou sieťou okamžite vypustia jedince marlína mozaikového a kopijonosa belavého/kopijonosa úzkohrotého, ktoré sú pri vyťahovaní živé, pričom náležite zohľadnia bezpečnosť členov posádky, a to spôsobom, pri ktorom sa minimalizuje ich zranenie a maximalizuje prežitie po vypustení.

3. Členské štáty podporujú zavádzanie minimálnych noriem pre postupy bezpečnej manipulácie a vypúšťania živých jedincov uvedených v prílohe 1 k odporúčaniu 19-05, a to vypracovaním usmernení pre svoju flotilu. Rybárske plavidlá musia mať na palube ľahko dostupné a pre posádku ľahko prístupné zdvíhacie zariadenie, pákové kliešte, zariadenie na uvoľňovanie háčikov/vyberač háčikov a rezačku šnúr na bezpečné vypúšťanie ulovených živých jedincov marlína a kopijonosa.

4. Členské štáty zabezpečia, aby kapitáni a členovia posádky ich rybárskych plavidiel boli primerane odborne pripravení, poznali a používali správne techniky na zmiernenie, identifikáciu, manipuláciu a vypúšťanie a aby mali na palube všetko vybavenie potrebné na vypustenie marlínov a kopijonosov v súlade s minimálnymi normami pre postupy bezpečnej manipulácie uvedenými v prílohe 1 k odporúčaniu 19-05, a to vypracovaním usmernení pre svoju flotilu.

5. Členské štáty sa pri rybolove v oblasti pôsobnosti dohovoru ICCAT usilujú o minimalizáciu úhynu marlínov/kopijonosa úzkohrotého po vypustení.

6. Členské štáty môžu povoliť svojim plavidlám na lov pelagických druhov lovnou šnúrou a plavidlám na lov vakovou sieťou loviť a ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať jedince marlína mozaikového a kopijonosa belavého/kopijonosa úzkohrotého, ktoré sú mŕtve, v rámci ich obmedzenia pre vylodené úlovky.“

21. V článku 29 sa dopĺňa odsek 5:

„5. Pri rekreačnom rybolove sa každá vypustená ryba vypúšťa spôsobom, pri ktorom sa minimalizuje jej zranenie.“

22. Vkladá sa článok 29a:

„Článok 29a

Zber údajov o plachetníkoch

Členské štáty zbierajú údaje o úlovkoch plachetníkov vrátane živých a mŕtvych odhodených úlovkov a ročne tieto údaje nahlasujú v rámci predkladania údajov úlohy I a II na podporu posúdenia stavu populácie.“

23. Vkladá sa článok 29b:

„Článok 29b

Zber a nahlasovanie údajov

1. Členské štáty vykonávajú programy zberu údajov, ktorými sa zabezpečí nahlasovanie presných údajov o úlovkoch, úsilí, veľkosti a odhodených úlovkoch plachetníkovitých komisii ICCAT v úplnom súlade s požiadavkami ICCAT na predkladanie údajov úlohy I a úlohy II.
2. Členské štáty predkladajú Komisii svoje kontrolné listy o vykonávaní opatrení týkajúcich sa plachetníkovitých podľa prílohy 1 k odporúčaniu 18-05 vrátane informácií o opatreniach, ktoré prijali na vnútroštátnej úrovni na monitorovanie úlovkov a na zachovanie a riadenie plachetníkovitých.
3. Nenahlásenie údajov úlohy I vrátane mŕtvych odhodených úlovkov v prípade marlína mozaikového a kopijonosa belavého/kopijonosa úzkohrotého v súlade s odporúčaním ICCAT 01-16 a 11-15 bude viesť k zákazu ponechávania týchto druhov.“

24. Článok 33 sa nahrádza takto:

„Článok 33

Ryby druhu *Isurus oxyrinchus*

1. Rybárske plavidlá Únie bezodkladne vypúšťajú jedince severoatlantickej populácie rýb druhu *Isurus oxyrinchus* spôsobom, pri ktorom sa minimalizuje ich zranenie, a zároveň náležite zohľadňujú bezpečnosť členov posádky.
2. Bez ohľadu na odsek 1 môžu členské štáty povoliť svojim plavidlám loviť a ponechávať na palube, prekladať alebo vylodovať severoatlantickú populáciu rýb druhu *Isurus oxyrinchus* za predpokladu, že:
 - i) ryby druhu *Isurus oxyrinchus* dopravené k boku plavidla na účely vytiahnutia na palubu sú mŕtve;
 - ii) množstvo rýb druhu *Isurus oxyrinchus* ponechaných na palube neprekročí priemerné množstvo vylodených rýb druhu *Isurus oxyrinchus* daným rybárskym plavidlom v čase, keď je na palube pozorovateľ, a tento stav sa overuje prostredníctvom povinných lodných denníkov a inšpekciou vylodenia vykonanou na základe posúdenia rizika.
3. Okrem toho v prípade plavidiel s dĺžkou viac než 12 m môžu členské štáty povoliť svojim plavidlám loviť a ponechávať na palube, prekladať alebo vylodovať severoatlantickú populáciu rýb druhu *Isurus oxyrinchus* iba vtedy, ak sú okrem podmienok uvedených v odseku 2 splnené aj tieto podmienky:
 - a) plavidlo má na palube buď pozorovateľa, alebo fungujúci elektronický monitorovací systém, ktorý dokáže určiť, či sú ryby mŕtve alebo živé;

b) pozorovateľ zbiera údaje o počte jedincov chytených na háčik, dĺžke tela, pohlaví, stave, zrelosti (či je ryba gravidná a veľkosť jej vrhu) a hmotnosti produktov každej ulovenej ryby druhu *Isurus oxyrinchus*, ako aj o rybolovnom úsilí a

c) ak sa ryby druhu *Isurus oxyrinchus* neponechajú, pozorovateľ zaznamená počet mŕtvych odhodnených rýb a živých vypustených rýb, alebo ich odhadne zo záznamov elektronického monitorovacieho systému.

4. Pozorovateľovi sa takisto odporúča, aby odobral biologické vzorky, ako sú svalové tkanivá (na identifikáciu populácie), reprodukčný orgán s embryom (na určenie cyklu gravidity a reprodukčného výstupu) a stavce (na odhad rastovej krivky). Biologické vzorky, ktoré pozorovateľ odoberie, by mali analyzovať dotknuté členské štáty a Komisia by mala predložiť výsledok Stálemu výboru pre výskum a štatistiku.

5. Členské štáty nahlasujú Komisii aj počet mŕtvych odhodnených úlovkov a živých vypustených jedincov severoatlantickej populácie rýb druhu *Isurus oxyrinchus* odhadnutý na základe celkového rybolovného úsilia ich príslušných flotíl s použitím údajov zozbieraných prostredníctvom programov pozorovateľov alebo iných relevantných programov na zber údajov. Členské štáty, ktoré svojim plavidlám v súlade s odsekmi 2 a 3 nepovolajú loviť a ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať jedince severoatlantickej populácie rýb druhu *Isurus oxyrinchus*, zaznamenávajú prostredníctvom svojich programov pozorovateľov aj počet mŕtvych odhodnených úlovkov a živých vypustených jedincov severoatlantickej populácie rýb druhu *Isurus oxyrinchus*. Komisia podáva o tom správu Stálemu výboru pre výskum a štatistiku.“

25. Dopĺňa sa tento článok 36a:

„Článok 36a

Zber údajov o žralokoch

1. Členské štáty vykonávajú programy zberu údajov, ktorými sa zabezpečí nahlasovanie presných údajov o úlovkoch žralokov, úsilí, veľkosti a odhodnených úlovkoch pre ICCAT v úplnom súlade s požiadavkami na predkladanie údajov úlohy I a úlohy II.

2. Členské štáty predkladajú Komisii svoje kontrolné listy o vykonávaní opatrení týkajúcich sa žralokov podľa prílohy 1 k odporúčaniu 18-06 vrátane informácií o opatreniach, ktoré prijali na vnútroštátnej úrovni na monitorovanie úlovkov a na ochranu a riadenie žralokov.“

26. Dopĺňa sa tento nový článok 44a:

„Článok 44a

Systém monitorovania plavidiel

Každý členský štát okrem ustanovení článku 9 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009⁵ zabezpečí, aby satelitné sledovacie zariadenia rybárskych

⁵ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007,

plavidiel plaviacich sa pod jeho vlajkou boli trvalo a nepretržite funkčné a aby sa informácie zbierali a prenášali minimálne raz za hodinu v prípade plavidla na lovkou sieťou.“

27. Článok 54 sa mení takto, odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Informácie uvedené v odsekoch 2 a 3 sa nahlasujú vo formáte a v grafickej úprave, ktoré určí výkonný tajomník ICCAT, a zahŕňajú:

- názov plavidla, registračné číslo,
- prípadné číslo záznamu v registri ICCAT,
- číslo IMO,
- prípadný predchádzajúci názov,
- prípadné predchádzajúcu vlajku,
- prípadné údaje o predchádzajúcom výmaze z iných registrov,
- medzinárodný rádiový volací znak,
- druh plavidiel, dĺžka, hrubá registrovaná priestornosť (GRT) a nosná kapacita,
- meno a adresa vlastníka (vlastníkov) a prevádzkovateľa (prevádzkovateľov),
- druh povolenej prekládky (t. j. v prístave a/alebo na mori),
- obdobie platnosti oprávnenia vykonávať prekládku.“

28. Dopĺňa sa tento nový článok 58a:

„Článok 58a

Zdravie a bezpečnosť pozorovateľov v programoch regionálnych pozorovateľov ICCAT

„1. Každý členský štát zabezpečí, aby jeho plavidlá, ktoré majú na palube regionálneho pozorovateľa ICCAT, boli vybavené primeraným bezpečnostným vybavením na celé obdobie každej plavby vrátane:

- a) nafukovacieho záchranného člna s dostatočnou kapacitou pre všetky osoby na palube a s certifikátom o inšpekcii, ktorý je platný počas celého obdobia nalodenia pozorovateľa;
- b) záchranných viest alebo záchranných oblekov v dostatočnom počte pre všetky osoby na palube a v súlade s príslušnými medzinárodnými normami a
- c) riadne zaregistrovaných rádiomajákov udávajúcich polohu v tiesni (EPIRB) a pátracích a záchranných transpondérov (SART), ktorých platnosť sa skončí až po skončení nalodenia pozorovateľa.

2. Plavidlá členských štátov, ktoré prepravujú regionálneho pozorovateľa ICCAT, vypracujú a realizujú núdzový akčný plán, ktorý sa má dodržiavať v prípade, že pozorovateľ zomrie, je nezvestný, alebo sa predpokladá, že spadol cez palubu, utrpel vážnu chorobu alebo zranenie, ktoré ohrozuje jeho zdravie, bezpečnosť alebo blaho, alebo ho napadli, zastrašovali, vyhrážali sa mu, alebo ho obťažovali. Takéto núdzové

(ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

akčné plány musia okrem iného zahŕňať prvky uvedené v prílohe 1 k odporúčaniu 19-10.

3. Plavidlá členských štátov, ktoré majú na palube regionálneho pozorovateľa ICCAT, prekladajú núdzové akčné plány Komisii na účely ich uverejnenia na webovom sídle ICCAT. Nové alebo zmenené núdzové akčné plány sa na účely uverejnenia poskytnú Komisii, keď budú k dispozícii.

4. Plavidlá Únie smú nalodiť pozorovateľa z programu regionálnych pozorovateľov ICCAT, len ak predložili núdzový akčný plán. Ak Komisia okrem toho zistí na základe informácií v núdzovom akčnom pláne nezrovnalosti s normami stanovenými v prílohe 1 k odporúčaniu 19-10, môže rozhodnúť, že nalodenie pozorovateľa na plavidlo dotknutého vlajkového členského štátu sa odloží, kým sa nezrovnalosť dostatočne nevyrieši.“

29. Článok 61 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) prítomnosť pozorovateľa aspoň pri 5 % rybolovného úsilia v každom z týchto druhov rybolovu: lovnými šnúrami na lov pelagických druhov, vakovými sieťami, loďami s návnadou, pascami, žiabrovkami a vlečnými sieťami.“;

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Percentuálny podiel pozorovaných plavidiel sa vypočíta:

a) v prípade rybolovu vakovou sieťou ako počet spustení sietí alebo ako počet výjazdov;

b) v prípade rybolovu pelagických druhov lovnou šnúrou ako počet rybolovných dní, počet nasadení šnúr alebo počet výjazdov;

c) v prípade rybolovu loďami s návnadou a pascami ako počet rybolovných dní;

d) v prípade rybolovu žiabrovkami ako počet rybolovných hodín alebo dní a

e) v prípade rybolovu vlečnými sieťami ako počet rybolovných záťahov alebo dní.“

30. Článok 63 sa nahrádza takto:

„Článok 63

Povinnosti vedeckých pozorovateľov

1. Každý členský štát požaduje od pozorovateľov, aby okrem iného plnili tieto úlohy:

a) zaznamenávanie a nahlasovanie informácií o rybolovnej činnosti pozorovaného plavidla, ktoré zahŕňajú aspoň:

i) zber údajov, medzi ktoré patrí kvantifikácia celkových úlovkov cieľových druhov, odhodených úlovkov a vedľajších úlovkov (vrátane žralokov, morských korytnačiek, morských cicavcov a vtákov), odhad alebo podľa možnosti odmeranie zloženia podľa veľkosti, naloženie s úlovkom (t. j. ponechané, odhodené mŕtve, vypustené živé) a zber

biologických vzoriek na účely štúdií životného cyklu (napríklad gonády, sluchové kamienky, chrbtice, šupiny);

ii) zber a nahlasovanie všetkých nájdených označení;

iii) informácie o rybolovnej operácii vrátane lokality úlovku podľa zemepisnej šírky a dĺžky, informácie o rybolovnom úsilí (ako napríklad počet spustení sietí, počet háčikov atď.), dátum každej rybolovnej operácie a v prípade potreby aj čas začiatku a ukončenia rybolovnej činnosti, používanie objektov na zhlukovanie rýb vrátane zariadení FAD a všeobecný stav vypustených živočíchov z hľadiska miery prežitia (t. j. mŕtve/živé, zranené atď.);

b) pozorovanie a zaznamenávanie používania zmierňujúcich opatrení na zníženie náhodných úlovkov a iné relevantné informácie;

c) v možnom rozsahu pozorovanie a zaznamenávanie environmentálnych podmienok (napr. podmienky na mori, poveternostné a hydrologické parametre atď.);

d) pozorovanie a nahlasovanie zariadení FAD v súlade s programom regionálnych pozorovateľov ICCAT prijatým v rámci viacročného programu ochrany a riadenia tropických tuniakov a

e) vykonávanie akýchkoľvek iných vedeckých úloh odporúčaných Stálym výborom pre výskum a štatistiku a schválených Komisiou.

2. Každý členský štát zabezpečí, aby pozorovatelia:

a) nezasahovali do elektronického vybavenia plavidla;

b) boli oboznámení s núdzovými postupmi na palube plavidla vrátane umiestnenia nafukovacích záchranných člnov, hasiacich prístrojov a lekárničiek;

c) komunikovali podľa potreby s kapitánom o relevantných otázkach a úlohách pozorovateľov;

d) nerušili rybolovné činnosti a bežnú prevádzku plavidla, ani do nich nezasahovali;

e) zúčastňovali sa na informačných stretnutiach so zástupcami vedeckých inštitúcií alebo vnútroštátnych orgánov zodpovedných za realizáciu programu pozorovateľov.

3. Kapitáni plavidiel, na ktoré je pridelený pozorovateľ:

a) povolia potrebný prístup k plavidlu a jeho prevádzke;

b) umožnia pozorovateľovi účinne vykonávať povinnosti, okrem iného tak, že:

i) poskytnú primeraný prístup k výstroju, dokumentácii (vrátane elektronických a papierových lodných denníkov) a úlovkom plavidla;

ii) kedykoľvek umožnia komunikáciu s príslušným zástupcami vedeckého inštitútu alebo vnútroštátneho orgánu;

iii) zabezpečia primeraný prístup k elektronickému a inému vybaveniu súvisiacemu s rybolovom vrátane (no nie výhradne) týchto zariadení:

– satelitné navigačné zariadenie,

- prostriedky elektronickej komunikácie,
- iv) zabezpečia, aby nikto na palube pozorovaného plavidla nezasahoval do vybavenia, ani dokumentácie pozorovateľa, ani ich nezničil; nebudú zamedzovať činnosti pozorovateľa, ani do nej zasahovať, ani konať spôsobom, ktorý by mohol zbytočne mariť plnenie jeho úloh;
- c) poskytnú pozorovateľom ubytovanie vrátane lôžka, stravy a primeraného sanitárneho vybavenia a zdravotnej starostlivosti, ako majú dôstojníci;
- d) zabezpečia pozorovateľovi primeraný priestor na mostíku alebo vo veliteľskej kabíne na plnenie jeho úloh, ako aj priestor na palube na vykonávanie úloh pozorovateľa.

4. Každý členský štát:

- a) požaduje od svojich plavidiel, aby pri rybolove druhov ICCAT mali na palube vedeckého pozorovateľa v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia;
- b) dozerá na bezpečnosť svojich pozorovateľov;
- c) v realizovateľných a primeraných prípadoch podporuje vedeckú inštitúciu alebo vnútroštátny orgán svojej krajiny, aby uzavreli dohodu s vedeckými inštitúciami alebo vnútroštátnymi orgánmi iného členského štátu alebo iných zmluvných strán dohovoru na účely vzájomnej výmeny správ a údajov z činnosti pozorovateľov;
- d) poskytne vo svojej výročnej správe určenej Komisii a Stálemu výboru pre výskum a štatistiku konkrétne informácie o plnení odporúčania ICCAT 16-14, ktoré zahŕňajú:
 - i) podrobné informácie o štruktúre a koncepcii svojho programu vedeckých pozorovateľov, okrem iného aj tieto:
 - cieľový podiel pozorovaných plavidiel podľa druhu rybolovu a typu rybárskeho výstroja, ako aj spôsob, akým sa meria,
 - povinne zbierané údaje,
 - zavedené protokoly zberu údajov a zaobchádzania s nimi,
 - informácie o tom, ako sa vyberajú plavidlá, na ktoré sa pridávajú pozorovatelia, aby sa dosiahol cieľový podiel pozorovaných plavidiel, ktorý si stanovili členské štáty,
 - požiadavky na odbornú prípravu pozorovateľov a
 - požiadavky na kvalifikáciu pozorovateľov,
 - ii) počet monitorovaných plavidiel, podiel pozorovaných plavidiel podľa druhu rybolovu a typu rybárskeho výstroja a podrobné informácie o spôsobe výpočtu uvedeného podielu pozorovaných plavidiel;
- e) po úvodnom predložení informácií vyžadovaných na základe písmena d) bodu i) nahlasuje vo svojich výročných správach prípadné zmeny štruktúry a/alebo koncepcie svojho programu pozorovateľov. Členské štáty aj naďalej každoročne nahlasujú Komisii informácie požadované podľa písmena d) bodu ii);
- f) každý rok prostredníctvom elektronických formulárov, ktoré vypracoval Stály výbor pre výskum a štatistiku, nahlasuje Stálemu výboru pre výskum

a štatistiku informácie, ktoré vďaka vnútroštátnym programom pozorovateľov zhromaždil pre Komisiu, najmä na účely posúdenia stavu populácií a iné vedecké účely, a to v súlade so zavedenými postupmi pre iné požiadavky na nahlasovanie údajov a v súlade s vnútroštátnymi požiadavkami na dôvernosť;

g) zabezpečiť, aby jeho pozorovatelia používali pri vykonávaní svojich úloh podľa odseku 1 spoľahlivé protokoly zberu údajov vrátane prípadného použitia fotografií.“

31. V článku 66 sa dopĺňajú odseky 4 a 5:

„4. Každý členský štát skontroluje ročne aspoň 5 % operácií vylozenia a prekládky uskutočnených rybárskymi plavidlami tretích krajín v ich určených prístavoch.

5. Vlajkové členské štáty zohľadňujú správy inšpektorov prístavného štátu o porušeníach a konajú na základe týchto správ podobne ako v prípade správ od svojich vlastných inšpektorov, a to v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi.“

32. Dopĺňa sa tento článok 66a:

„Článok 66a

Spozorovanie plavidiel

1. Členské štáty zhromažďujú prostredníctvom činností kontroly a dozoru, ktoré vykonávajú ich príslušné orgány v oblasti dohovoru ICCAT, podľa možnosti čo najviac informácií v prípade, že sa rybárske plavidlo Únie, rybárske plavidlo tretej krajiny alebo plavidlo bez štátnej príslušnosti spozoruje pri rybolove alebo činnostiach súvisiacich s rybolovom (napr. prekládke), pričom sa predpokladá, že sa zapájajú do nezákonného, nenahláseného a neregulovaného (NNN) rybolovu.

2. Členské štáty zbierajú informácie o prípadoch spozorovania plavidiel v súlade s informačným listom o spozorovaní uvedeným v prílohe k odporúčaniu ICCAT 19-09.

3. Keď sa plavidlo spozoruje podľa odseku 1, pozorujúci členský štát bezodkladne oznámi a poskytne všetky zaznamenané zábery plavidla príslušným orgánom vlajkového členského štátu alebo zmluvnej strany dohovoru alebo vlajkovej, inej ako zmluvnej strany dohovoru pozorovaného plavidla a:

a) ak sa spozorované plavidlo plaví pod vlajkou členského štátu, vlajkový členský štát bezodkladne prijme primerané opatrenia v súvislosti s daným plavidlom. Pozorujúci členský štát, ako aj vlajkový členský štát spozorovaného plavidla poskytnú informácie o spozorovaní Komisii a Európskej agentúre pre kontrolu rybárstva (EFCA) vrátane podrobností o prípadných prijatých následných opatreniach;

b) ak sa spozorované plavidlo plaví pod vlajkou inej zmluvnej strany dohovoru, inej ako zmluvnej strany dohovoru, ak sa plaví pod neurčitou vlajkou alebo nemá štátnu príslušnosť, pozorujúci členský štát bezodkladne poskytne Komisii a EFCA všetky primerané informácie v súvislosti so spozorovaním. Komisia podľa potreby tieto informácie bezodkladne zašle sekretariátu ICCAT.“

33. V článku 71 ods. 1 sa dátum „20. augusta“ nahrádza dátumom „1. augusta“.

34. Článok 73 sa mení takto:

a) V písmene a) sa namiesto odkazu na prílohu II vkladá „prílohy I“;

b) Dopĺňajú sa tieto odseky:

„j) kapacitných obmedzení pre tropické tuniaky podľa článku 5a súvisiacich s ročným plánom rybolovnej kapacity uvedeným v odseku 2, ako aj počtu podporných plavidiel uvedených v odseku 3;

k) plánov riadenia v súvislosti so zariadeniami FAD podľa článku 9 týkajúcich sa počtu prístrojových bójí uvedených v odseku 4;

l) požiadavky na zariadenia FAD podľa článku 10 ods. 1;

m) informácií, ktoré majú plavidlá predkladať o používaní zariadení FAD podľa článku 11 ods. 1, informácií a hlásenia informácií uvedených v odseku 2 a zberu a hlásenia straty zariadenia FAD uvedených v odseku 3;

n) období zákazu používania zariadení FAD podľa článku 14 ods. 1 a minimálnej prítomnosti pozorovateľov podľa článku 14 ods. 2;

o) obmedzenia počtu plavidiel, ktoré lovia severoatlantickú populáciu tuniaka dlhoplútvého podľa článku 17;

p) ročného prenosu kvóty podľa článku 8a v prípade tuniaka okatého;

q) ročného prenosu kvóty podľa článku 17b v prípade severoatlantickej populácie tuniaka dlhoplútvého a juhoatlantickej populácie tuniaka dlhoplútvého;

r) ročného prenosu kvóty podľa článku 18b v prípade severoatlantickej a juhoatlantickej populácie mečiara veľkého;

s) plánu riadenia severoatlantickej populácie mečiara veľkého podľa článku 18;

t) podmienok povoľovania výlovu rýb druhu *Isurus oxyrinchus* a ich ponechania na palube podľa článku 33 ods. 2;

u) požiadaviek na čo najväčšiu šancu prežitia morských korytnačiek podľa článku 41;

v) minimálneho percenta prítomnosti pozorovateľov podľa článku 61 ods. 1 písm. a) a merania percenta prítomnosti podľa článku 61 ods. 2.“

35. Príloha I k nariadeniu (EÚ) 2017/2107 sa nahrádza znením v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Zmeny nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ).../2022, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplútvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori, menia nariadenia (ES) č. 1936/2001, (EÚ) 2017/2107 a (EÚ) 2019/833 a zrušuje nariadenie (EÚ) 2016/1627

Nariadenie (EÚ) XXX/2022 sa mení takto:

1. V článku 7 sa do odseku (...) vkladajú tieto písmená a) a b):

„a) členské štáty rybochovných zariadení každý rok do 25. mája vyplňajú a zasielajú Komisii ročné vyhlásenie o prenose úlovku.

Takéto vyhlásenie zahŕňa:

- množstvá (v kg) a počet rýb, ktoré sa majú preniesť,
- rok výlovu,
- priemerná hmotnosť,
- vlajková zmluvná strana dohovoru,
- odkazy na dokument o úlovku tuniaka modroplutvého zodpovedajúce preneseným úlovkom,
- názov a číslo ICAAT rybochovného zariadenia,
- číslo kletky a
- informácie o vylovenom množstve (v kg) po dokončení,

b) množstvá prenesené v súlade s uvedeným odsekom sa v rybochovnom zariadení umiestnia do samostatných kletiek alebo skupiny kletiek na základe roku úlovku.“

2. V článku 46 sa do odseku (...) vkladajú tieto písmená a) a b):

„a) Členské štáty neumiestňujú tuniaka modroplutvého do rybochovného zariadenia, ktoré nie je povolené členským štátom alebo zmluvnou stranou dohovoru, alebo nie je uvedené v evidencii rybochovných zariadení ICCAT.

b) Členské štáty rybochovného zariadenia zabezpečia, aby sa úlovky tuniaka modroplutvého umiestnili do samostatných kletiek alebo skupiny kletiek a rozdelili na základe vlajkového členského štátu alebo zmluvnej strany dohovoru, z ktorej pochádzajú. Odchyľne od toho, ak sa tuniak modroplutvý uloví v rámci spoločnej rybárskej operácie (JFO) medzi rôznymi členskými štátmi, členské štáty rybochovného zariadenia zabezpečia, aby sa tuniaky modroplutvé umiestnili do samostatných kletiek alebo skupiny kletiek a rozdelili na základe spoločných rybolovných operácií.“

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predsedníčka*

*Za Radu
predseda/predseda*